

FCX6 Pro Tel

Trasmittente | Transmitter



No. 061260 Gas sinistra

IT - Istruzioni di montaggio
GB - Instruction



IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta dell'articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or by it, if this is due to improper operation or handling errors. The customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including in particular, assembling, charging and using the model, and selecting the area in which to use it. Please refer to the operating and user instructions, which contain important information and warnings.



IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto "FCX6 Pro Tel, No. 061260" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product "FCX6 Pro Tel, No. 061260" complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity



IT - Questo modello non è un giocattolo!

Prima di avviare il modello, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

GB - For model building only - Not a toy!

Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.



IT - Contenuto del kit:

- Trasmittente 2,4Ghz con 6 canali
- Ricevente 2,4Ghz con 6 canali
- Jumper (cavo ponte binding)
- Istruzione

GB - Box contents:

- 6 channel 2,4 GHz Transmitter
- 6 Channel 2,4 GHz Receiver AFHDS 2A
- Link plug (binding pin)
- Manual

IT - Accessori consigliati:

Ricevente FCX 6 Pro Tel 2,4 GHz Sensor	No. 06 1263
Sensore tensione	No. 06 1265
Sensore velocità ottico	No. 06 1266
Sensore velocità magnetico	No. 06 1267
Sensore temperatura	No. 06 1268
Cavo adattatore per simulatore	No. 06 5017

GB - Recommended Accessories

Receiver FCX 6 Pro Tel 2,4 GHz Sensor	No. 06 1263
Sensor Voltage	No. 06 1265
Sensor rpm optical	No. 06 1266
Sensor rpm magnetic	No. 06 1267
Sensor Temperature	No. 06 1268
Adapter cable for flight simulator	No. 06 5017

IT - Highlights

- 2,4 GHz AFHDS 2A Digital Proportional Radio Control System
- AFHDS 2A / AFHDS On-/Off, possibile utilizzare la ricevente del modello precedente!!
- Regolazione di tensione della radio (Low V, Alarm, High V)
- Fail Safe in AFHDS 2A Modalità del canale 1 - 6 regolabile
- 6 canali
- 4 interruttori liberamente programmabili
- 2 potenziometri rotativi liberamente programmabili
- Display ampio digitale
- Acro, menu heli
- Memoria per 20 modelli
- Servo-inversione
- Delta
- Coda a V
- Dual Rate
- Expo
- Copia dei modelli
- Modalità maestro/allievo
- 170 x 95 x 190 mm
- 407,2 g

Dati tecnici ricevente FCX 6 Pro Tel 2,4 GHz

Frequenza	2,4 GHz
Modulazione	AFHDS 2A
Modulazione servo	10 Bit (1024 Passi)
Tensione di operazione	4 - 6,5 V DC
Misure	~ 48 x 26 x 15 mm
Peso	~ 16,6 g

GB - Features:

- 2,4GHz AFHDS 2A Digital proportional Radio Control System
- AFHDS 2A / AFHDS can be switched on / off, thus, using the receivers of the previous model possible
- Adjustment of transmitter voltage (low V, Alarm, High V)
- Fail Safe can be set in channel 1 – 6 in AFHDS 2A Mode
- 6 channel
- 4 programmable Switches
- 2 programmable Poti
- Display
- Acrobatics, Heli menu
- 20 Model Memory
- Servo-Reverse
- Delta
- V-Tail
- Dualrate
- Expo
- Copy existing models
- Trainer/Simulator socket
- 170 x 95 x 190 mm
- 407,2 g

Technical data Receiver FCX 6 Pro Tel 2,4 GHz

Frequency	2,4 GHz
Modulation	AFHDS 2A
Servo resolution	10 Bit (1024 Schritte)
Operating voltage	4 - 6,5 V DC
Size	~ 48 x 26 x 15 mm
Weight	~ 16,6 g

IT - Sistema 2,4 GHz

AFHDS significa „Automatic Frequency Hopping Digital System“. Questo sofisticato sistema di trasmissione senza fili si basa su anni di esperienza e vi garantisce una lunga autonomia e la lunga durata della batteria. Questo è il risultato di anni di ricerca e sperimentazione. ed è questo che fa di Jamara una delle aziende leader a livello mondiale nel mercato.

Attenzione:

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di utilizzare il sistema radio esattamente come descritto. Uso improprio e non corretto di questo sistema radio può causare lesioni gravi o addirittura lesioni mortali. Questa frequenza da 2,4 GHz ha un comportamento completamente diverso da quelli precedentemente utilizzati. Tenere sempre il vostro modello in vista, evitare oggetti di grandi dimensioni che possono bloccare il segnale HF, questo porta il rischio di perdere il controllo e la perdita del modello. Il 2,4-GHz segnale RF si propaga in linea retta e non può cercare una via intorno ai oggetti o addirittura passarli. Mai toccare l'antenna trasmittente durante il funzionamento di un modello, questo può alterare in maniera significativa la qualità e la forza del segnale RF e può causare pericoli che possano portare alla perdita di controllo.

Attenzione:

All'avvio sempre accendere prima la trasmittente e poi la ricevente. Quando si spegne il sistema sempre spegnere prima la ricevente poi la trasmittente. Questo consentirà di evitare che la ricevente riceva un segnale sbagliato, il quale potrebbe portare a movimenti del servo irregolari. Questo è particolarmente importante per il funzionamento di un modello, così che il motore non può partire inaspettatamente, e quindi non può provocare lesioni che nel peggiore dei casi possano provocare anche la morte.

GB - 2,4 GHz System

AFHDS2A stands for „Automatic Frequency Hopping Digital System 2A“. This highly sophisticated radio transmission system will guarantee you a long range, jamming free and long battery life experience. This is the result of years of research and testing and makes Jamara one of the world leader in the market.

Danger

Misuse of this radio system can lead to serious injuries or death. Please read completely this manual and only operate your radio system according to it. The 2,4 GHz radio band has a completely different behavior than previously used lower frequency bands. Keep always your model in sight as a large object can block the RF signal and lead to loss of control and danger. The 2,4 GHz RF signal propagates in straight lines and cannot get around objects on its path. Never grip the transmitter antenna when operating a model as it degrades significantly the RF signal quality and strength and may cause loss of control and danger.

Danger

Always turn on the transmitter first then the receiver. When turning off the system, always turn off the receiver first than the transmitter. This is to avoid having the receiver on itself as it may pick a wrong signal and lead to erratic servo movements. This is particularly important for electric powered models as it may unexpectedly turn on the motor and lead to injuries or death.



Caratteristica del sistema

Questo sistema radio opera nella banda di frequenza di 2,4 a 2,4835 GHz. Questa banda è suddivisa in 160 canali indipendenti. Ogni sistema radio utilizza 16 diversi canali e 160 diversi tipi di Hopping-Algorithmen. Usando tempi di attivazione diversi, saltellando regime e frequenze dei canali, il sistema in grado di garantire una trasmissione priva di errori radio.

System Characteristic

This radio systems works in the frequency range of 2.4000 to 2.4835 GHz. This band has been divided into 160 independent channels. Each radio system uses 16 different channels and 160 different types of hopping algorithm. By using various switch-on times, hopping scheme and channel frequencies, the system can guarantee a jamming free radio transmission.



Questo sistema wireless utilizza un alto fattore di amplificazione e l'elevata qualità dell'antenna multi-direzionale. Esso copre l'intera banda di frequenza. Collegato ad una ricevente con alta sensibilità, questo sistema wireless garantisce una trasmissione radio a lunga distanza privo di errori.

This radio system uses a high gain and high quality multidirectional antenna. It covers the whole frequency band. Associated with a high sensitivity receiver, this radio system guarantees a jamming free long range radio transmission.



Ogni trasmettente ha un ID inequivocabile. Durante il binding con una ricevente, la ricevente memorizza l'ID, e può solo elaborare i dati di questo trasmettente. Questo evita la raccolta di altri segnali di trasmissione e aumenta notevolmente l'immunità e la sicurezza.

Each transmitter has a unique ID. When binding with a receiver, the receiver saves that unique ID and can accept only data from that unique transmitter. This avoids picking another transmitter signal and dramatically increases interference immunity and safety.



Il sistema radio utilizza componenti a basso consumo e un chip ricevente molto sensibile. La modulazione HF utilizza un sistema di trasmissione a intermodulazione con la quale vengono evitati elevati consumi. In questo sistema radio, è necessario solo un decimo della potenza, rispetto al consumo di un sistema standard FM.

This radio system uses low power electronic components and a very sensitive receiver chip. The HF modulation uses intermittent signal transmission thus reducing even more power consumption. Comparatively, this radio system uses only a tenth of the power of a standard FM system.



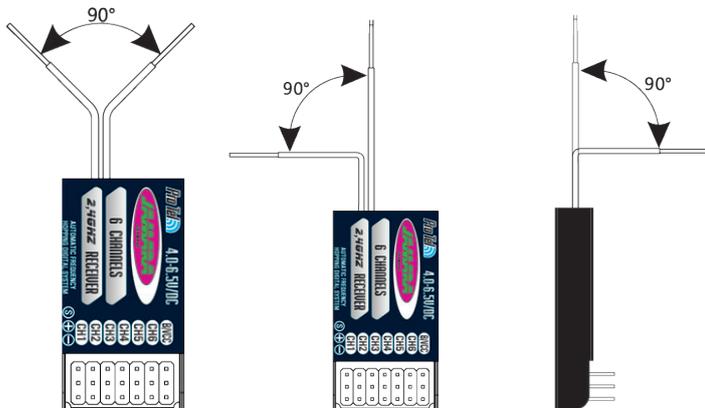
Sistema AFHDS 2A è una funzione di riconoscimento automatico, in grado di passare automaticamente dalla modalità attuale a modalità di comunicazione con funzione di ritorno dei dati è consente di applicare meglio il stato di lavoro attuale per avere più divertimento.

AFHDS2A system has the automatic identification function, which can switch automatically current mode between single-way communication mode with data return function can help users understand current working status better and make the fight more enjoyable.



AFHDS 2A verfügt über eine integrierte Mehrkanalcodierung und Fehlerkorrektur, um die Stabilität der Kommunikation zu verbessern, die Fehlerquote zu reduzieren und um mehr Reichweite einer zuverlässigen Übertragung zu erreichen.

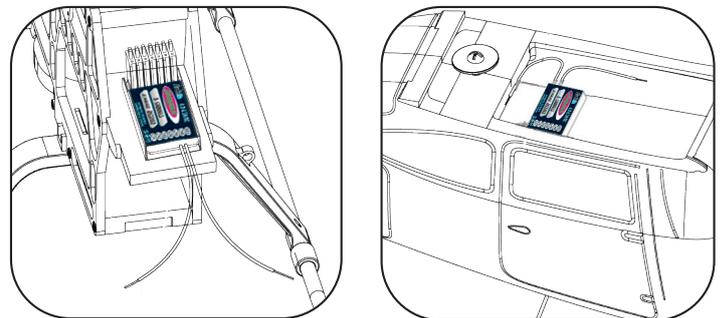
AFHDS2A has built-in multiple channel coding and error-correction, which improve the stability of the communication, reduce the error ratio and extend the reliable transmission distance.



Antenna Dual

Per raggiungere delle distanze massime di sicurezza tra trasmittente e ricevente, si prega di seguire le istruzioni riportate di seguito:

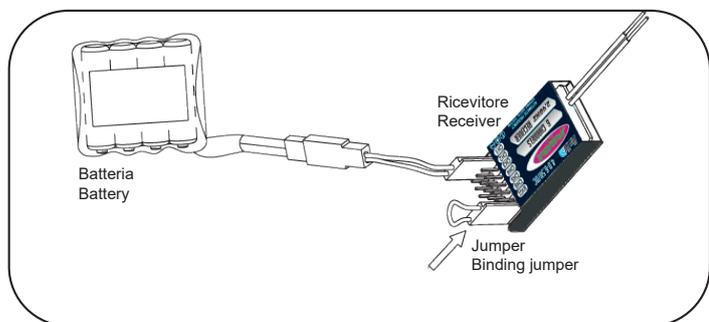
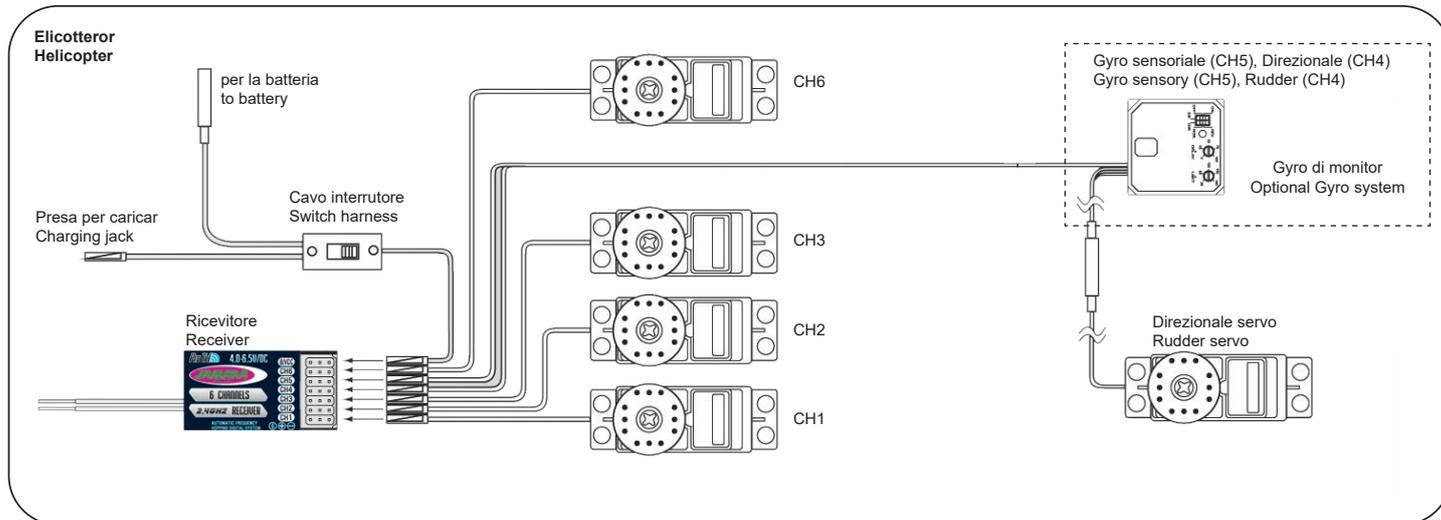
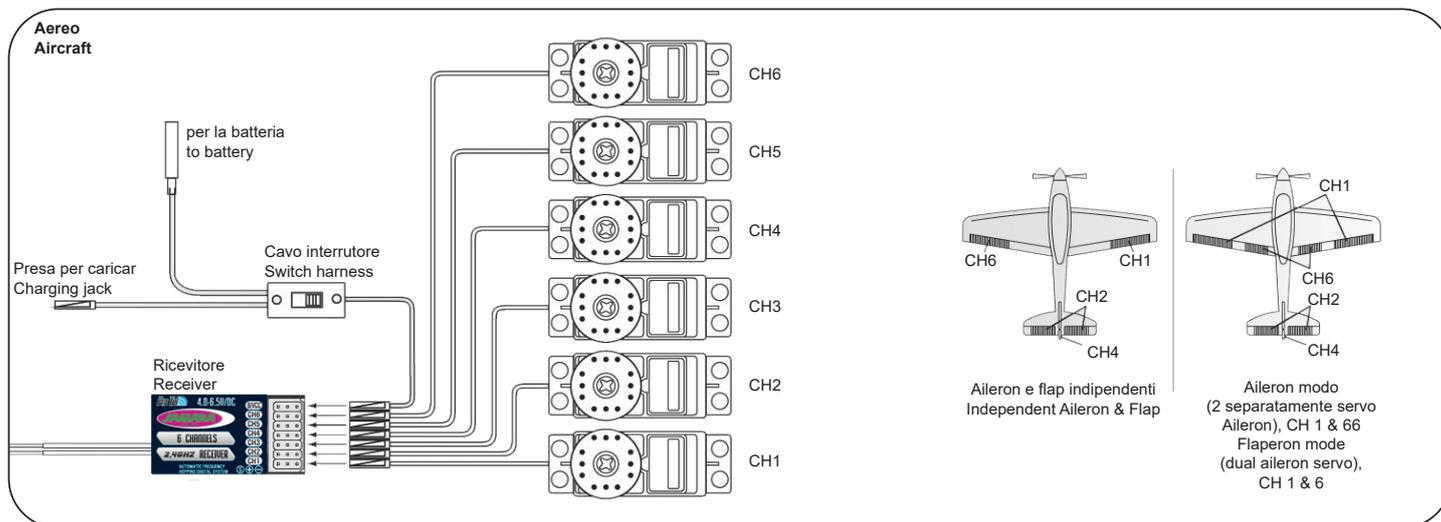
1. Le due antenne devono essere tenute il più dritte possibile. Altrimenti la portata viene ridotta.
2. Le due antenne devono essere disposte a 90° fra loro, come si può vedere sulle tre immagini.
3. Le antenne devono essere tenute lontane da materiali conduttivi come metallo o fibra di carbonio (per i modelli con fusoliera in fibra di carbonio, portare l'antenna all'esterno). Per un funzionamento sicuro è necessario una distanza minima di 1,5 cm. Materiali conduttivi hanno meno impatto sulle parti coassiali dell'antenna ma è importante che non si piega la parte coassiale a forti raggi.
4. Mantenere l'antenna il più lontano possibile dal motore, regolatore e altre fonti di interferenza



Dual antenna notes

In order to make sure maximum distance between the transmitter and receiver please follow the directions below:

1. The two antennas must be kept as straight as possible. Otherwise, control range will be reduced.
2. The two antennas should be placed at a 90 degree angle to each other, as illustrated in the three pictures below.
3. The antennas must be kept away from conductive materials, such as metal and carbon. A distance of at least 1,5 cm is required for safe operating. Conductive materials will not affect the coaxial part of the antenna, but it is important that the coaxials are not bend to a severe radius.
4. Keep antennas away from the motor, speed controller and other noise sources as much as possible.



2,4 GHz Procedura

1. Binding

Il trasmettente e la ricevente fornito sono già legati tra loro, in modo che Lei non deve fare più niente. Se si desidera utilizzare un altro trasmettente o ricevente (dello stesso tipo), è necessario prima un binding tra loro.

Per fare ciò, proseguite come descritto di seguito, prima dell'uso:

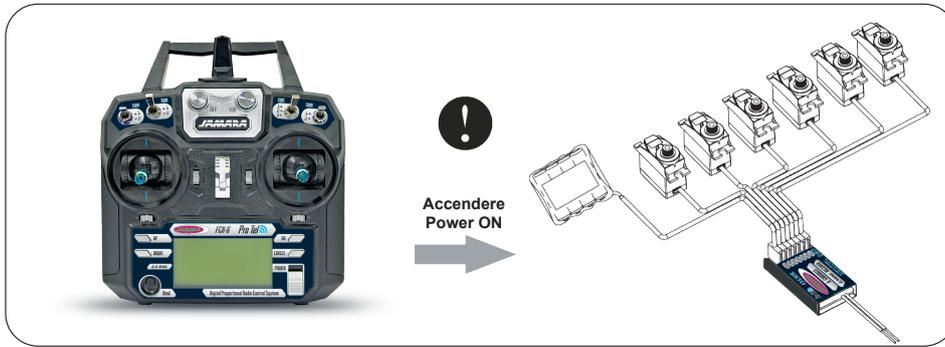
1. Inserire le batterie nel trasmettente durante che è spento.
2. Inserire il ponticello (Bindepin) sul connettore della batteria del ricevente.
3. Collegare la batteria del ricevente su qualsiasi canale. Il LED rosso sul ricevente inizia a lampeggiare e così segnala che la ricevente è in modalità di binding.
4. Premere il pulsante binding sul retro del trasmettente, tenere premuto e accendere adesso il trasmettente.
5. Se il LED rosso alla ricevente lampeggia più lento, il processo di binding è stato completato. Quando ora si tira il ponticello, il LED rosso si illumina in modo permanente.
6. Ora scollegare la ricevente dalla rete di alimentazione.
7. Adesso potete accendere il trasmettente.
8. Collegare tutti i servi alla ricevente e collegarlo alla rete di alimentazione.
9. Verificare che tutti i servi funzionano correttamente.
10. Se questo non è il caso, ripetere la procedura nuovamente dall'inizio.
11. Se avete programmato e impostato il vostro modello, si dovrebbe ripetere il processo di binding in modo tale che l'impostazione è parametri sono completamente trasmessi dal trasmettente/ ricevente.

2,4 GHz Operation notes

1. Binding

The supplied transmitter and receiver are already bound at production time so you don't need to do it. If you are using another transmitter or receiver, you have to first bind them before use as described below:

1. Install batteries in the transmitter and turn it off.
2. Connect the binding jumper to the battery port of the receiver.
3. Connect the battery of the receiver to any channel power supply. The red LED with blink indicating that it is in binding mode.
4. Press and hold the bind key of the transmitter and turn it on.
5. The binding process is finished when the red indicator on receiver flashes more slowly than before. Pull out the binding wire and the red indicator stays on.
6. Disconnect the receiver battery.
7. Turn off then back on the transmitter.
8. Connect all the servos to the receiver then connect its battery.
9. Check if all servos are working as expected.
10. If anything is wrong, restart this procedure from the beginning.
11. Once you have programmed and set-up your model, you should bind once again so that the set parameters are assigned to the Transmitter/ Receiver.



IT

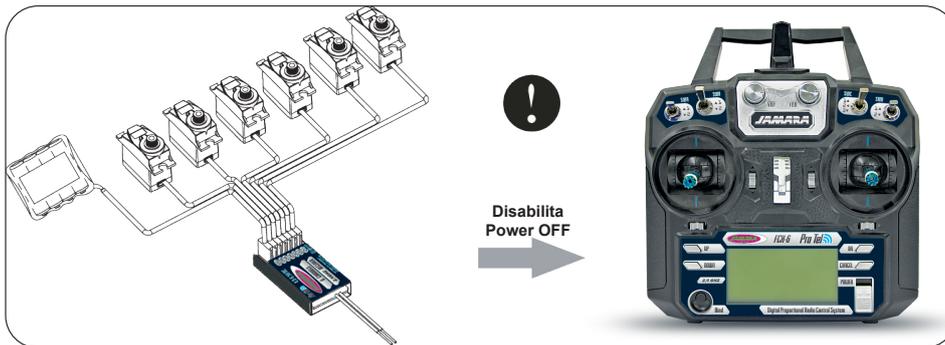
2. Procedure di accensione

1. Mettere insieme tutti gli elementi.
2. Accendere la trasmittente.
3. Collegare la batteria alla ricevente.
4. Il LED rosso si accende in modo permanente ricevente, il che significa che l'esistenza di un vero e proprio segnale.
5. Il sistema è acceso e può essere utilizzato.

GB

2. Power on

1. Connect all parts.
2. Switch on the transmitter.
3. Connect the receiver battery.
4. The receiver red LED indicator is solid indicating the presence of a correct signal.
5. Use the radio system.



3. Apagar secuencia

1. Desconecte la batería del receptor
2. Apague el transmisor

3. Shut down

1. Disconnect the receiver battery.
2. Switch off the transmitter.



IT - Descripción gas sinistra

- 1 Antenna 2,4 GHz
- 2 Girare regolatore VRB (Programmazione libera)
- 3 Interruttore B (Programmazione libera)
- 4 Interruttore A (Programmazione libera)
- 5 Modo 2 = Stick gas / Direzionale
Modo 4 = Stick gas / Aileron
- 6 Gas trim
- 7 Modo 2 = Direzionale trim
Modo 4 = Aileron trim
- 8 Pulsante UP
- 9 Pulsante DOWN
- 10 LCD
- 11 Tasto di collegamento
- 12 Girare regolatore VAA (Programmazione libera)
- 13 Interruttore C (Programmazione libera)
- 14 Interruttore D (Programmazione libera)
- 15 Aggancione cinghia
- 16 Modo 2 = Stick aileron / elevator
Modo 4 = Stick elevator / direzionale
- 17 Elevator trim
- 18 Modo 2 = Aileron trim
Modo 4 = Direzionale trim
- 19 Invio (ENTER)
- 20 Exit / indietro
- 21 Interruttore on/off
- 22 Collegamento per cavo Simulatore
- 23 Vano Batterie

GB - Definition of key funktions throttle left

- 1 2,4 GHz Antenna
- 2 Rotary potentiometer VRB (free programmable)
- 3 Switch B (free programmable)
- 4 Switch A (free programmable)
- 5 Mode 2 = Throttle/Rudder stick
Mode 4 = Throttle/Aileron stick
- 6 Throttle Trim
- 7 Mode 2 = Rudder Trim
Mode 4 = Aileron Trim
- 8 Key up
- 9 Key down
- 10 LCD Display
- 11 Bonding button
- 12 Rotary potentiometer VAA (free programmable)
- 13 Switch C (free programmable)
- 14 Switch D (free programmable)
- 15 Hook
- 16 Mode 2 = Aileron/Elevator stick
Mode 4 = Elevator/Rudder stick
- 17 Elevator Trim
- 18 Mode 2 = Aileron Trim
Mode 4 = Rudder Trim
- 19 Enter button
- 20 Exit / Back button
- 21 Power switch
- 22 Simulator connector
- 23 Battery box



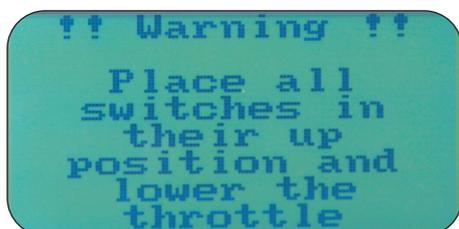


IT - Descrizione gas destra

- 1 Antenna 2,4 GHz
- 2 Girare regolatore VRB (Programmazione libera)
- 3 Interruttore B (Programmazione libera)
- 4 Interruttore A (Programmazione libera)
- 5 Modo 1 = Stick elevator/direzionale
Modo 3 = Stick elevator/aileron
- 6 Elevator trim
- 7 Modo 1 = Aileron trim
Modo 3 = Direzionale trim
- 8 Pulsante UP
- 9 Pulsante DOWN
- 10 LCD
- 11 Tasto di collegamento
- 12 Girare regolatore VAA (Programmazione libera)
- 13 Interruttore C (Programmazione libera)
- 14 Interruttore D (Programmazione libera)
- 15 Aggancione cinghia
- 16 Modo 1 = Stick gas/aileron
Modo 3 = Stick gas/direzionale
- 17 Gas trim
- 18 Modo 1 = Direzionale trim
Modo 3 = Aileron trim
- 19 Invio (ENTER)
- 20 Exit / indietro
- 21 Interruttore on/off

GB - Definition of key funktions throttle right

- 1 2,4 GHz Antenna
- 2 Rotary potentiometer VRB (free programmable)
- 3 Switch B (free programmable)
- 4 Switch A (free programmable)
- 5 Mode 1 = Elevator/Rudder stick
Mode 3 = Elevator/Aileron stick
- 6 Elevator Trim
- 7 Mode 1 = Aileron Trim
Mode 3 = Rudder Trim
- 8 Key up
- 9 Key down
- 10 LCD Display
- 11 Bonding button
- 12 Rotary potentiometer VAA (free programmable)
- 13 Switch C (free programmable)
- 14 Switch D (free programmable)
- 15 Hook
- 16 Mode 1 = Throttle/Aileron stick
Mode 3 = Throttle/Rudder stick
- 17 Throttle Trim
- 18 Mode 1 = Rudder Trim
Mode 3 = Aileron Trim
- 19 Enter button
- 20 Exit / Back button
- 21 Power switch

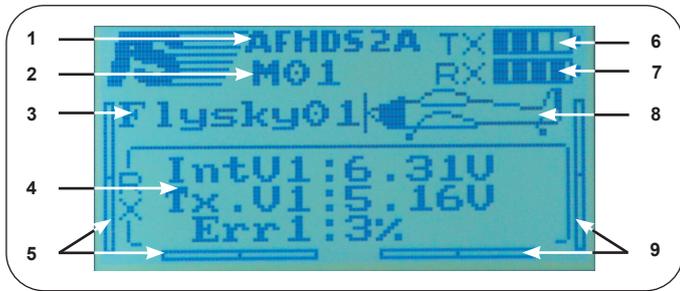


Attenzione:

A causa di un dispositivo di sicurezza supplementare devono essere tutti quattro interruttori del trasmettente in posizione OFF quando si accende il trasmettente. In caso contrario, verrà visualizzato un avviso e un allarme acustico fino a quando tutti gli interruttori sono nella posizione corretta.

Warning:

For your safety, the 4 switches of the transmitter must be in their „off“ position and throttle stick must be the lowest position when turning the transmitter on. If not, a warning screen will be displayed until all switches are in the right position.



IT - Schermo principale

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Programma Tipo AFHDS2A | 2. Programm Typ AFHDS |
| 2. Numero modello | 3. Numero modello |
| 3. Nome modello | 4. Nome modello |
| 4. Daten Information | 5. Trimmare |
| 5. Trimmare | 6. Batteria / Pacco batteria |
| 6. TX Batteria / Pacco batteria | 7. Tipo di modello |
| 7. RX Batteria / Pacco batteria | 8. Trimmare |
| 8. Tipo di modello | |
| 9. Trimmare | |

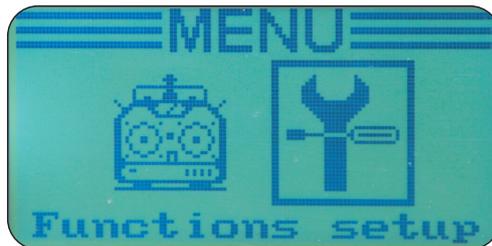
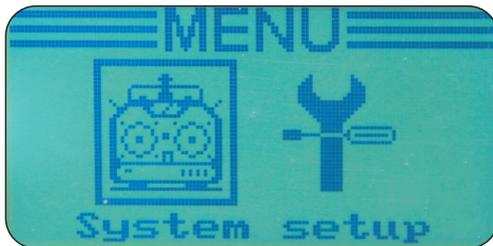
- Nella finestra principale, si trovano Tipo di modulazione (ADFHDS2A e AFHDS) e le seguenti informazioni:
- Numero di modello selezionato (da 1 a 20): 20 modelli possono essere memorizzati nel trasmettente, in modo da poter accedere o cambiare istantaneamente ai modelli desiderati.
- Nome modello: è possibile dare ad ogni modello un nome (max. 8 caratteri) così i relativi modelli sono più facilmente selezionabile.
- AFHDS 2A: indica i dati della telemetria
AFHDS: le quattro barre di trimming indicano la posizione del trim
- AFHDS 2A: le quattro barre di trimming indicano la posizione del trim
AFHDS: Capacità di visualizzazione Batteria/Pile trasmettente
- AFHDS 2A: come 5 da AFHDS!
AFHDS: indica il tipo di modello scelto
- AFHDS 2A: Capacità di visualizzazione Batteria/Pile trasmettente
AFHDS: quattro barre di trimming indicano la posizione del trim
- AFHDS 2A: indica il tipo di modello scelto



GB - Main screen

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Program type AFHDS2A | 1. Program type AFHDS |
| 2. Model number | 2. Model number |
| 3. Model name | 3. Model name |
| 4. Data feedback | 4. Left trim |
| 5. Left trim | 5. Battery |
| 6. TX Battery | 6. Mode type |
| 7. RX Battery | 7. Right trim |
| 8. Mode type | |
| 9. Right trim | |

- Besides the modulations type (AFHDS2A or AFHDS), the main screen displays the following information:
- Selected model number (1 to 20): 20 different models can be saved in the transmitter allowing you to instantly switch to 20 different models.
- Model name: each model can be named with a 8 characters name that allow you to easily recognize the associated models.
- AFHDS 2A: Shows the data of telemetry
AFHDS: The four trimming bars show the position of the set value
- AFHDS 2A: The four trimming bars show the position of the set value
AFHDS: Shows capacity of transmitter battery
- AFHDS 2A: As in point 5 - AFHDS
AFHDS: Shows the chosen model type
- AFHDS 2A: Shows capacity of receiver battery
AFHDS: The four trimming bars show the position of the set value
- AFHDS 2A: Shows the chosen model type



Menu principale

Il menu principale è diviso in due parti, Sistema e Setup! Nel menu di sistema del trasmettente, è possibile impostare e salvare 20 modelli. Il menu delle funzioni è quindi utilizzato per impostare i singoli modelli. Dalla schermata principale arrivate nel menu principale premendo il tasto „OK“ per un tempo prolungato. Per arrivare dal menu principale nelle impostazioni di sistema, premere e rilasciare il tasto „OK“. Il punto desiderato del sistema di sotto-menu selezionate con il tasto „UP“ o „DOWN“ scorrere fino al punto di programma appropriato e selezionarla premendo il tasto „OK“. Le rispettive impostazioni vengono confermate e effettuati dal tasto „CANNEL“. La maggior parte delle schermate seguenti saranno trattati in base a questo schema. Ogni impostazione di memoria va confermato con il tasto„OK“.

Per uscire dalla voce di menu corrente, premere il tasto „OK“.

- Scegliere i parametri con il tasto „Enter“.
- Utilizzare la manopola „UP“ e „Down“ per modificare il valore del parametro selezionato.
- Premere il pulsante „OK“ per salvare le impostazioni e tornare al parametro precedente.
- Premere il pulsante „Cancel“ per uscire senza salvare le nuove impostazioni e tornare al parametro precedente.

Per tornare alla schermata precedente, premere il tasto „Cancel“. Premendo ripetutamente il tasto è possibile scorrere indietro fino alla schermata principale.

Main Menu

The main menu is separated into two sections, system and functions setup. The system menu allows you to set up the transmitter and manage the 20 models. The function menu is used to set up each model separately. To enter the main menu, long press the „OK“. Then use the „Up“ and „Down“ Key to select the desired submenu and press again „OK“. Then, use the „Up“ and „Down“key to select the desired submenu and press again „OK“.

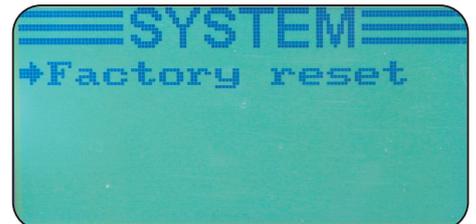
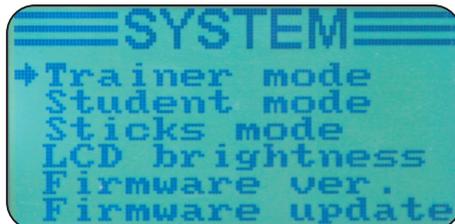
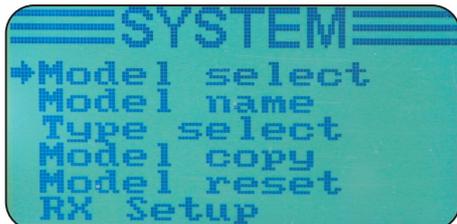
Most of following screens work according to this simple scheme:

- Use the „OK“ key to select the parameter to modify.
- Use the „UP“ and „Down“ key to modify the value of the selected parameter.
- Long Press the „Cancel“ key to exit and save the new parameters.
- Short Press the „Cancel“ key to exit without saving the new parameters.

To return to the previous screen, press the „Cancel“ key. You can repeat that operation until the main screen.

Impostazioni di sistema

System settings





IT - Seleziona il modello

Questa funzione consente di selezionare un modello attivo dei 20 modelli disponibili. È possibile passare tra 20 diversi modelli, salvare tutti i parametri necessari, e subito volare.



GB - Model select

Use this function to select the active model among the 20 available models. Doing so, you can set up and save all required parameters to fly 20 different models and switch instantly between them.



Nome modello

Utilizzare questa funzione per assegnare un nome al modello selezionato. Selezionare le lettere ruotando il tasto „UP“ o „DOWN“, poi premere „OK“ per cambiare la lettera del nome.

Model name

Use this function to change the name associated with the currently selected model. Press „OK“ to select the letter of the name to change then use the „UP“ or „DOWN“ key to change the selected letter.

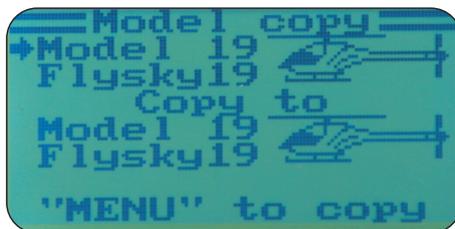
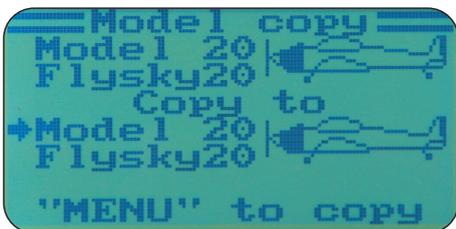


Seleziona il tipo

Utilizzare questa funzione per selezionare il tipo di aereo o un elicottero e le opzioni di gestione corrente del modello. Il menu „Setup Funzioni“ è visualizzato secondo queste impostazioni. Il trasmettente supporta aerei con coda a V ed elicotteri con Pitch fisso o variabile e Swash AFT (collettivo e ciclico Pitch Mixing) 90°, 120° and 140°.

Type select

AFT (Collective und Cyclic Pitch Mixing) 90°, 120° and 140°. Use this function to select the type of aircraft or helicopter the current model is controlling. The „Functions setup“ menu will be filled accordingly. The transmitter supports airplanes (including V-tail configuration), fixed and variable pitch helicopters and Swash AFT (Collective and Cyclic Pitch Mixing) 90°, 120° and 140°.

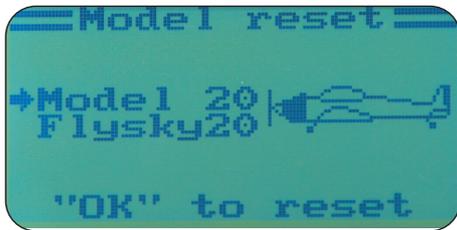


Copia modello

Questa funzione consente di copiare le impostazioni di un modello a un altro. Le impostazioni del modello di destinazione (se presenti) vanno cancellato e sostituiti con le nuove impostazioni copiate. Poiché questo comando consente di eliminare le impostazioni esistenti, è richiesta una conferma. Premere il tasto „OK“ per eseguire la copia, selezionare „SI“ con la manopola e premere „OK“ per confermare la copia.

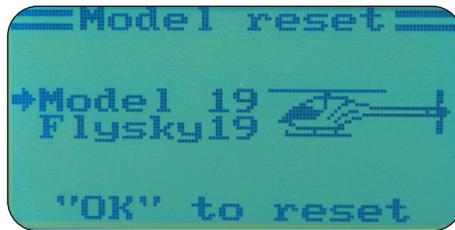
Model copy

Use this function to copy one model settings to another. The target model settings will be deleted and replaced by the source model settings. Since this command is destructive, a confirmation will be asked. Press „OK“ to execute the copy, select „Yes“ with „UP“ or „DOWN“ key then press „OK“ again to confirm.



IT - Ripristina modello

Questa funzione ripristina tutte le impostazioni predefinite del modello e cancella quelli attuali. Tutti gli altri modelli non sono coinvolti da questo processo. Questo può essere utile quando un Setup non ha il risultato desiderato, e si desidera eseguire un inizio delle impostazioni. Poiché questa funzione cancella le impostazioni esistenti, vi sarà chiesto di confermare quest'operazione.



GB - Model reset

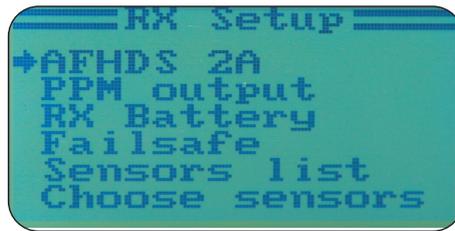
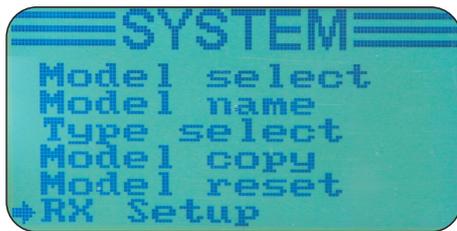
This function will reset the currently selected model to its default. The other models will not be affected. This can be useful when a setup is going nowhere and need a fresh start. Since this function is destructive, a confirmation will be asked.

RX-Setup

Con questo trasmettente è possibile controllare la ricevente con la codifica „AFHDS“ e „AFHDS2A“. La trasmettente e impostata sulla ricevente inclusa „AFHDS2A“. Per usare la ricevente „AFHDS“ la trasmettente deve essere cambiata e la ricevente deve essere collegata alla trasmettente. Si prega di notare il capitolo Binding su pagina 3.

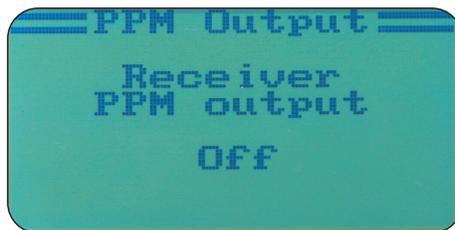
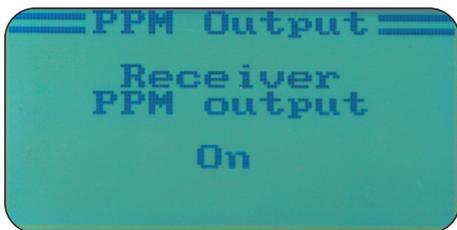
RX Setup

The transmitter enables you to receivers with the code „AFHDS 2A“ and „AFHDS“. Ex works, the transmitter is set to the enclosed „AFHDS 2A“-encoded receiver. If you want to operate a receiver with the code „AFHDS“, the transmitter must be switched first and then the receiver must be bound to the transmitter. Please refer to the section Binding on page. 3



- Selezionare il menu „RX-Setup“ e confermare con il tasto „OK“.
- La voce di menu „AFHDS 2A“ è già marcato e può essere attivato con il tasto „OK“.
- Con il tasto „UP“ o „DOWN“ può essere disattivato la codifica „AFHDS 2A“. Sul display appare l'indicazione „Off“.
- Con il tasto „OK“ viene memorizzato l'impostazione e sul display appare la codifica „AFHDS“. Qui non possono essere effettuati ulteriori impostazioni.
- Premere ripetutamente il pulsante „CANCEL“ si ritorna al menu principale.
- Dopo di che deve essere eseguito il processo di binding.
- Per riprogrammare nuovamente la trasmettente su „AFHDS 2A“ ripetere il tutto.

- Select „RX Setup“ menu and confirm by „OK“ button
- The menu item „AFHDS 2A“ is already selected and can be activated with the button „OK“.
- The buttons „UP“ or „DOWN“ switch the digital encoding „AFHDS 2A“ off. The display shows „Off“.
- Pushing the button „OK“ saves the setting and the display shows the digital code „AFHDS“. If the transmitter works with the digital code „AFHDS“, the menu „RX Setup“ only shows the digital code as a setting option.
- Push the button „CANCEL“ repeatedly until you get back to the operating display.
- Then, a binding process has to be performed.
- Switch back to „AFHDS 2A“ according to the same principle as described above.

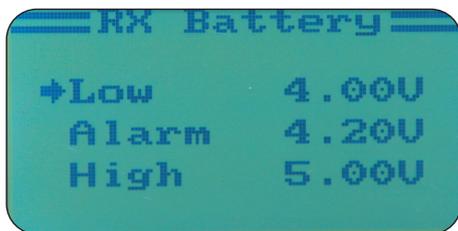


PPM Output

- Selezionare il menu „RX Setup“ e confermare con il tasto „OK“.
- Selezionare con il tasto „UP“ e „DOWN“ la voce del menu „PPM-Output“ e attivarlo con il tasto „OK“.
- Con il tasto „UP“ e „DOWN“ può essere modificata questa impostazione. Sul display appare „Off“ o „On“.
- Con il tasto „OK“ viene memorizzata l'impostazione.
- Premere ripetutamente il pulsante „CANCEL“ si ritorna al menu principale.

PPM Output

- Select „RX Setup“ menu and confirm by „OK“ button
- Use the buttons „UP“ or „DOWN“ to select the menu item „PPM-Output“ and activate it with the button „OK“.
- With the „UP“ or „DOWN“ button can be changed this setting. „OFF“ or „ON“ appears on the display.
- Pushing the button „OK“ saves the setting.
- Push the button „CANCEL“ repeatedly until you get back to the operating display.



IT - Tensione del ricevente

A seconda della tensione della ricevente usata possono essere impostati in questo menu i valori di tensione, in cui la trasmittente mostra visivamente e acusticamente una avvertimento di sottocarica della batteria ricevente.

Dal momento che i valori di tensione regolabili sono indipendenti, può essere necessario aumentare il valore di tensione per la batteria caricata, per inserire in seguito anche i valori di allarme più alti. Se i limiti dei valori impostati sono inferiore, lampeggia quando si utilizza la trasmittente nel display il simbolo della batteria per la batteria ricevente e il trasmittente emette toni di avviso o toni di allarme.

- **Bassa tensione:**
Impostare il valore minimo di tensione. Viene emesso un allarme acustico e il simbolo della batteria ricevente nel display lampeggia, quando l'attuale valore di tensione della batteria è inferiore a questo valore.
- **Tensione di allarme:**
Impostare la tensione di allarme. Viene emesso un allarme acustico e il simbolo della batteria ricevente nel display lampeggia, quando l'attuale valore di tensione della batteria è inferiore a questo valore.
- **Alta tensione:**
Impostare il valore massimo di tensione. La batteria è completamente carica, quando il valore effettivo della tensione della batteria è uguale a questo valore.

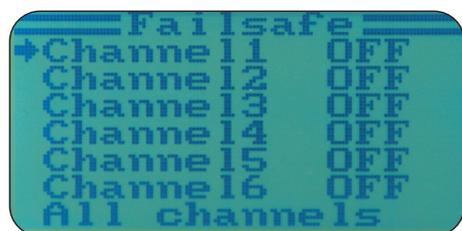
GB - RX Battery

Depending on the receiver voltage supply used, this menu can be used to set the voltage values where the remote control visually and acoustically displays threatening deep discharge.

Since the adjustable voltage values depend on each other, it may be required to increase the voltage value for a fully charged rechargeable battery first, to then be able to enter higher alarm values as well.

If the set thresholds are undercut, the battery icon for the receiver battery will flash at operation of the remote control and the remote control transmitter will make warning or alarm sounds.

- **Low voltage:**
set the minimum voltage value. The battery is empty when the actual battery voltage value is lower than this value.
- **Alarm voltage:**
set the alarm voltage. an audible alarm rings and the receiver battery icon in the top tray blinks when actual battery voltage value is lower than this value.
- **High voltage:**
set the maximum voltage value. The battery is in full charge state when the actual battery voltage is equal to this value.



Fail Safe

Il trasmettitore offre. In caso di una perdita di segnale, la possibilità di posizionare i servi automaticamente in una posizione specifica. Ad esempio, un alianti che si trova fuori della portata il motore si spegne e inizia a volare in cerchio.

Impostazioni:

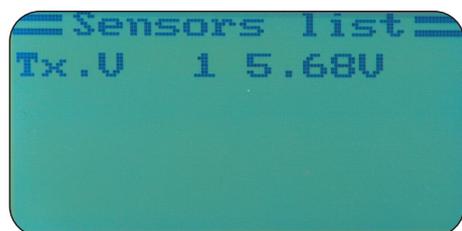
Premere brevemente „OK“, selezionare il canale che si desidera. Con „UP“ o „DOWN“ può cambiare il canale da „OFF“ a „ON“ o usare invertito. Per immettere l'impostazione desiderata, spostare la leva di controllo nella posizione desiderata e premere il pulsante „CANCEL“. Il display ritorna all'elenco dei canali e mostra il valore percentuale del canale selezionato. Premendo nuovamente il pulsante „CANCEL“ vengono memorizzati i valori.

Fail Safe

This function is used for setting the data of failsafe. Once the signal of receiver is lost, the one or more servos will back to preset position. „turn off“ means the relevant servos will keep the last position when the signal is lost.

Setting methods:

Short press „OK“, choose one channel to set failsafe function, if the channel is in the needed position, and keep it, short press „OK“, then the position of servo will be saved. „ALL Channels“ is used for setting all activated channels at a time. Press „Cancel“ after finishing all setting to save the failsafe data.

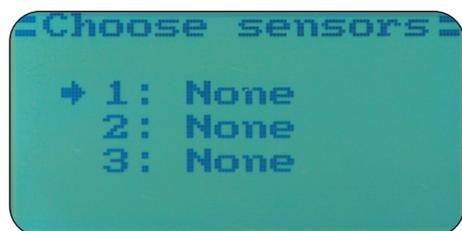


Lista sensore

Se dovrebbe essere collegato a un I-BUS-Ricevente più sensori (fino a 15 sensori), questi sensori vengono visualizzati in questo menu.

Sensor list

If shows all sensors' type, code and value, it can connect 15 sensors at most.



Selezionare il sensore

Il schermo principale può mostrare 3 valori dei sensori, con questa funzione può selezionare vari sensori, che devono essere visualizzati.

Choose sensor

Main screen can show 3 sensors' value, this function can select sensor which need to show, if you don't select sensor, it will show the default one.



DE -Speed-distance

Sensore di velocità:

Utilizzare il sensore desiderato. Se non è selezionato uno, viene disattivata questa funzione.

Impostazione sensore – velocità:

Regolare il sensore di velocità corrispondente della distanza di un veicolo. Questo valore viene utilizzato per controllare la velocità verticale ed il sensore-contachilometri.

Reset Odometer:

Toccare il „Reset Odometer 1“ o „Reset Odometer 2“ per azzerare il relativo contachilometri.

Odometer 1: è per rilevare la distanza percorsa in tempo del veicolo.

Odometer 2: è per rilevare la distanza percorsa del veicolo.

GB -Speed-distance

Speed sensor:

Select the rotation speed sensor to use. If none is selected, this function is disabled.

Set rotation length:

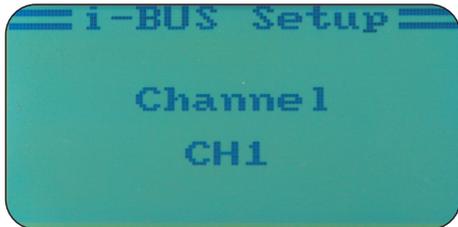
Set the vehicle travel distance corresponding to one rotation speed sensor. This distance is used to control the virtual speed and odometers sensor.

Reset odometer:

Touch „Reset odometer 1“ or „Reset odometer 2“ to reset the corresponding odometer.

Odometer 1: it is used for recording the distance traveled by the vehicle on time.

Odometer 2: it is used for recording the distance traveled by the vehicle.

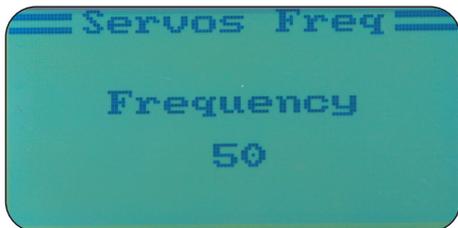


i-Bus Setup

Questa funzione viene utilizzata per amplificare il canale dati.

i-Bus Setup

This function is used to expand data channel.



Servos freq

Con il tasto „UP“ o „DOWN“ può essere impostata la frequenza-servo desiderata. Se viene premuto e tenuto premuto il tasto „OK“ vengono azionati i parametri.

Attenzione!

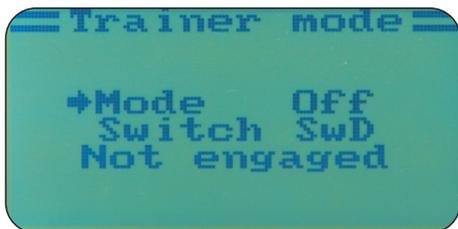
Nei servi analogici non può essere superata la frequenza-servo 50 Hz, altrimenti vengono distrutti i servi. Se si utilizza servi digitali, l'impostazione del valore dipende dal valore massimo del servo più lento, il valore impostato è efficace per tutte le uscite della ricevente.

Servos freq

Use the buttons „UP“ or „DOWN“ to set the desired servo control frequency. If the button „OK“ is pushed and held, the factory parameters are called.

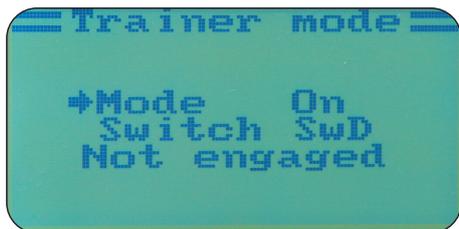
Important!

When using analogue servos, the servo control frequency must not exceed 50 Hz, since the servos are otherwise destroyed. If you operate only digital servos at the receiver, the value to be set is according to the maximum value of the slowest servo, since the set value is effective for all receiver outputs.



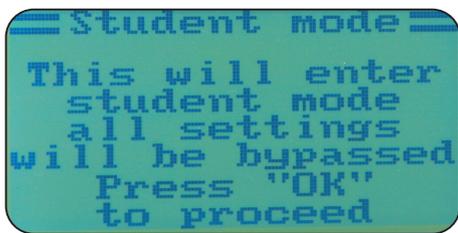
Modalità-Master

Questa funzione consente di utilizzare con l'aiuto di un cavo insegnante-studente di collegare insieme due trasmettitori sulla porta formatrice sul retro del trasmettente. Uno è il trasmettente master e l'altro è il trasmettente slave. Se la modalità insegnantestudente (allenatore) è configurata, il passaggio da maestro ad allievo viene attivato attraverso lo pulsante associato sul trasmettente master. Il trasmettente slave può essere controllato attraverso il segnale del trasmettente master. Una volta che il trasmettente slave è spento, il trasmettente master, riprende il controllo completo del modello e può salvare il modello in una situazione pericolosa.



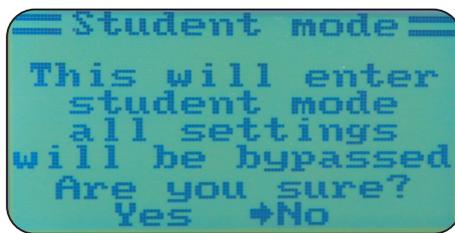
Trainer mode

This function allows you to connect 2 transmitters together using a dedicated cable (No. 091551) connected to the back interface. One is the instructor (Trainer) and the other is the student (Student). Once enabled, switching on the selected trainer switch will set up the remote as the instructor and use the student signal to control the model. As soon as the trainer switch is turned off, the instructor regains control and can for example recover the model from a hazardous position.



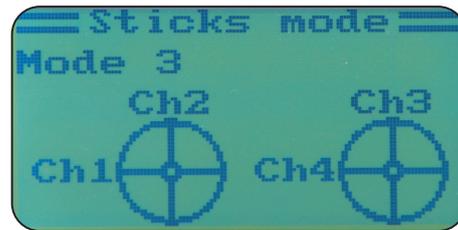
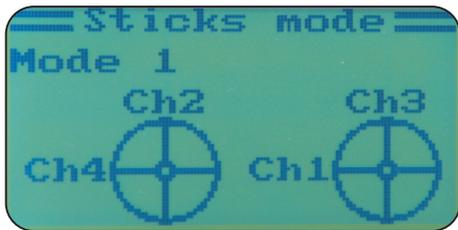
IT - Modalità- Slave

Questa funzione è disponibile in combinazione con la modalità Master. **Per l'uso della modalità master/slave il trasmettente slave deve essere spento!** Una volta attivato, tutte le impostazioni del modello sono annullate e i comandi di controllo sono inviati direttamente al trasmettente master attraverso, il quale i modelli possono poi essere controllati con le sue impostazioni. Così il trasmettente slave funziona con qualsiasi ricevente che è legato al trasmettente master per lo scambio di dati e anche per il controllo di ogni stazione memorizzata sul modello master. Per evitare incidenti o problemi nella modalità Master/Slave il trasmettente master annulla in quel momento tutte le impostazioni del trasmettente slave e usa solamente le sue impostazioni.



GB - Student mode

This function works together with the trainer mode. Once enabled, all model settings are bypassed and the sticks position is send directly to the instructor's transmitter. At that time, the student transmitter must not control any model directly and any receiver bound to **the student transmitter must be turned off**. Bypassing all student settings allows both student and instructor to share the instructor settings to avoid any glitch when switching between the student and his instructor.

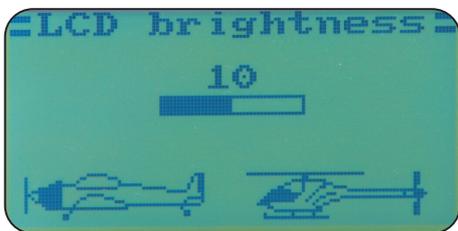


Modalità di controllo

Con questa funzione è possibile scegliere tra 4 diverse modalità di controllo. I primi 4 canali sono ordinati per i comandi di controllo fissi, le quali è possibile selezionare in base alle proprie abitudini di volo (ad esempio: gas a sinistra o destra).

Stick mode

With this function, you can choose among 4 different sticks modes. The 4 first channels are mapped to the selected sticks according to your flying habits (left or right handed for example).

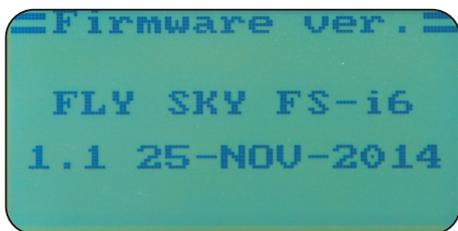


Luminosità LCD

La luminosità dello schermo può essere regolata, per adeguare il display alle condizioni d'illuminazione dell'ambiente.

LCD brightness

Adjust the screen contrast according to the surrounding light environment.

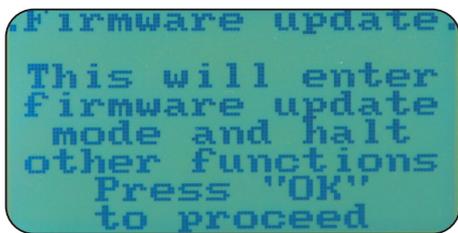


Versione firmware

Questo schermo mostra la versione Firmware e la data della versione. Ciò consente di determinare se eventualmente è disponibile un aggiornamento o una versione più recente (vedi aggiornamento del firmware).

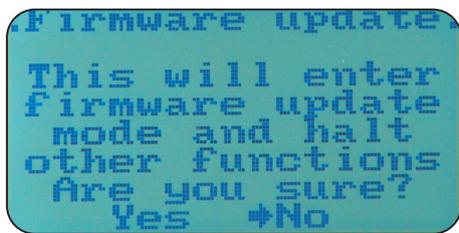
Firmware version

This screen displays the firmware version and date. This allows you to know if a newer version is available for update (see below).



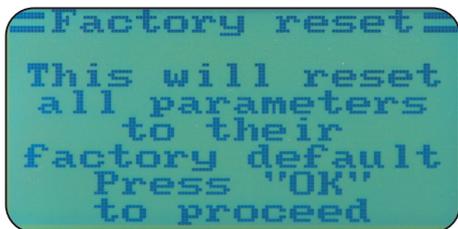
IT - Firmware Update

Per aggiornare il Software sulla trasmittente, deve essere collegato la trasmittente con un cavo interface-USB al computer. La trasmittente deve essere portata nella modalità di Update, in modo che i dati vengono trasferiti. Assicurarsi, che le riceventi che sono collegati con la trasmittente sono spenti.



GB - Firmware update

Prior activating this function, connect the USB cable between the back interface of the transmitter and a PC computer. A confirmation will be asked since all functions will be halted. Turn off any receiver before entering this mode. To exit this mode, simply turn off then back on the transmitter.

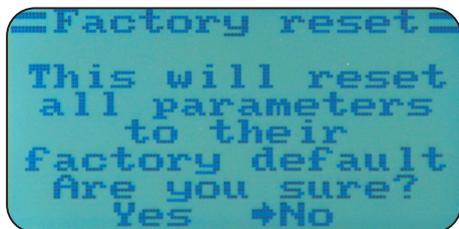


Reset sulle impostazione di fabbrica

Con l'aiuto di questa funzione ha la possibilità di resettare tutti i dati di tutti modelli di memoria con solo un unico comando.

Attenzione!

Se si usa questa funzione, vengono cancellati tutti i dati dei modelli e impostazioni! La trasmittente viene riportata alla impostazione di fabbrica e tutti i dati devono essere impostati di nuovo.



Factory reset

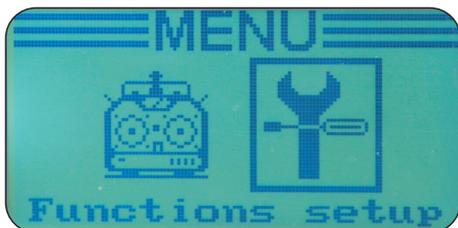
With this function you have the option of deleting all the data of all model memories to their factory settings with a single command.

Attention!

When you call this function, all previously entered model data and settings are deleted! The remote control is returned to the delivery condition and all data must be entered again.

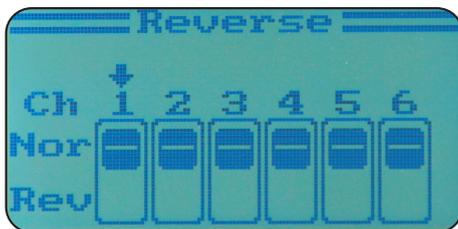
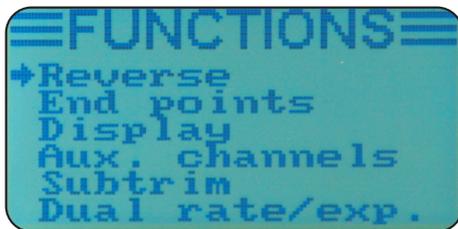
Impostazioni delle funzioni

Functions settings



Regolazione dell'aereo

Regolazione dell'elicottero

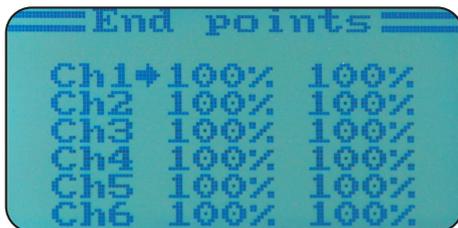


Inversione Servo

Questa funzione permette di invertire un canale. Impostare tutti i canali in modo che la direzione della leva servo rispetta le indicazioni del timone del suo modello.

Reverse

This function allows you to reverse a channel. Set all channels according to your model mechanics.



Endpoint

Con questa funzione, è possibile impostare le escursioni massime di ciascun servo che è assegnato a questo canale. Selezionare il numero del canale premendo il tasto „OK“ e modificare il valore in percentuale ruotando il tasto „OK“. Si cambia la direzione di controllo, ruotando la leva di controllo scegliendo la direzione desiderata. Selezionare i valori in modo individuale secondo le esigenze del modello.

End points

This function sets the lower and upper extents of all channels. Select the channel number with the „OK“ key and the lower or upper extent by moving the corresponding stick or variator to the desired direction. Select each extent value according to your model mechanics.

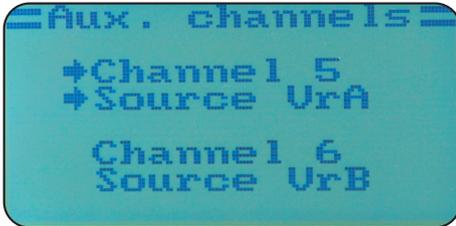


IT - Display

Questa schermata visualizza lo stato di tutti e sei i canali, il modo in cui sono legati con il trasmettente del rispettivo modello selezionato. Esso contiene tutte le impostazioni della modalità e gli algoritmi, se il modo studente non è attivato.

GB - Display

This screen displays the status of all the 6 channels like they are transmitter to the model. It's includes all the mode settings and algorithms if the student mode is not activated.

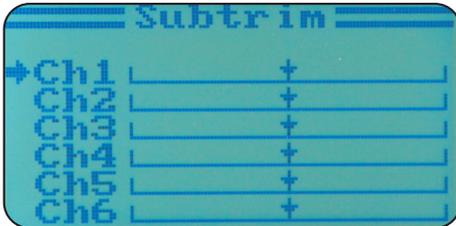


Canali - Aux

Questa funzione consente di selezionare la base dei canali 5 e 6. Essa può essere una manopola o un interruttore. Quando un interruttore è stato selezionato (Modello di Volo), tramite questo la funzione scelta viene attivata o disattivata. Se è usato un elicottero con Pitch variabile, il canale 6 non è disponibile. Se è attivato il rotore dell'elicottero, il canale 5 non è disponibile.

Auxiliary channels

This function let you choose the source of the channels 5 and 6. It can be a variator or a switch. If a switch is selected, an off switch will transmit the lower extent of the channel and an on switch the upper extent. If a variable pitch helicopter is in use, the channel 6 is unavailable. If a helicopter gyroscope is activated, the channel 5 is unavailable.

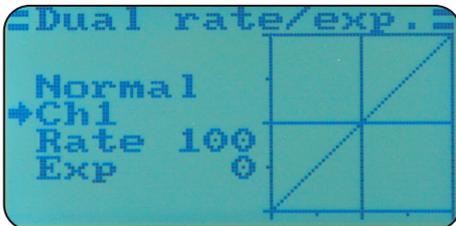


Subtrimm

Questa funzione consente di regolare la posizione neutra di ogni servo. Ciò è particolarmente utile quando il centro non può essere finemente regolato meccanicamente.

Sub trim

This function allows you to adjust the middle point of each servo. This is especially useful when this middle point cannot be mechanically fine adjusted.

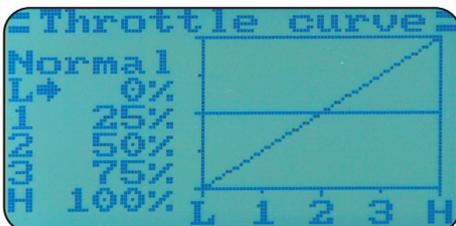


Dualrate / Exponential

Con questa funzione, è possibile modificare l'Expo e la dual rate dei canali 1, 2 e 4 sia nella modalità normale sia nella modalità sport. Utilizzare l'interruttore della modalità di volo (SWA) per cambiare tra la modalità Normale e Sport. La Rate seleziona il coefficiente di pendenza desiderata e la linearità della curva esponenziale. Ciò è molto utile per ridurre la sensibilità in prossimità del punto neutro.

Dual rate / exponential

This function lets you set up the transfer function of the channel 1, 2, and 4 in both normal and sport mode. Use the fly mode switch to change mode. The rate selects the desired slope coefficient and the exponential the linearity of the curve. This is very useful to decrease the sensitivity near the middle point.

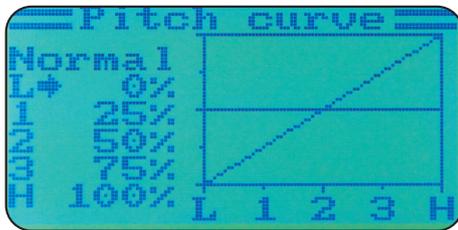


Curva Gas

Questa funzione è utilizzata per impostare la curva di trasmissione nella funzione del gas (Canale 3) in modalità normale e di inattività. Utilizzare l'interruttore di standby (SWB) per cambiare la modalità da Normale a Idle-up. 5 punti importanti possono essere impostati qui. Ad esempio, un principiante può ridurre la sensibilità del corpo sfarfallato di 0,5, 10, 15 e 20% e mantenere così la sua linearità.

Throttle curve

This function sets up the transfer curve of the throttle (channel 3) in both normal and idle up modes. Use the idle mode switch to change mode. 5 key points can be adjusted. For example, a beginner may set them to 0,5, 10, 15 and 20% to decrease the throttle sensitivity and keep its linearity.

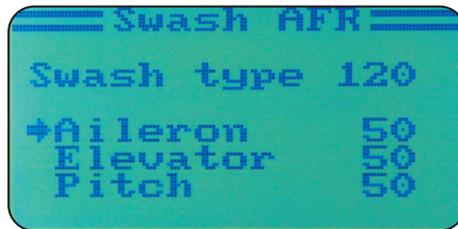


IT - Curva - Pitch (solo elicotteri)

Questa funzione è simile alla funzione di „curva del gas“ e visualizza la curva Pitch.

GB - Pitch curve (variable pitch helicopter only)

This function is similar to the „Throttle curve“ and sets up the transfer curve of the pitch.



Swash AFR (variable Pitch solo elicotteri)

Con questa funzione, è possibile regolare il valore di Roll, Nick e Pitch nel Swash AFR. Per invertirlo deve essere selezionato un valore negativo.

Swash AFR (variable pitch with Swash AFT helicopter only)

This function sets the proportion of aileron, elevator and pitch in the Swash AFR. To invert one of them, a negative value must be selected.

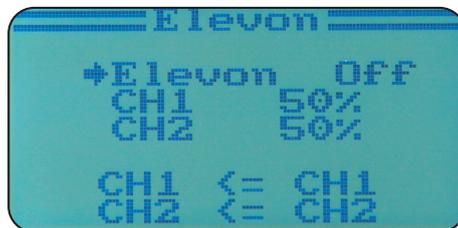


Mix

Questa funzione consente di programmare fino a 3 mixer, che si possono mescolare i diversi canali e funzioni di controllo. Il canale Master cambia il canale Slave. Le percentuali positive e negative modificano il riferimento sopra e sotto il valore medio. I turni di offset modifcano il canale slave di una percentuale specifica.

Mix

This function allows you to program up to 3 custom channel mixes. The master channel will alter the slave channel. The positive and negative mix set the amount of alteration above and below the middle point. The offset shifts the slave channel by a certain amount.



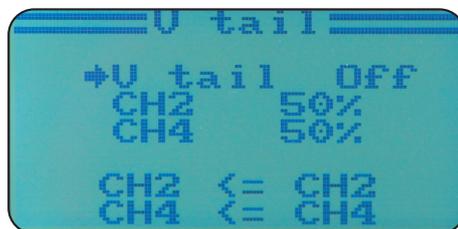
Elevon (solo aereo)

Attivare questa funzione se si vola un modello delta o monoala. Impostare le parte di l'alettone- (canale 1) è timone di quota- (canale 2) nel mixer a secondo del suo modello.



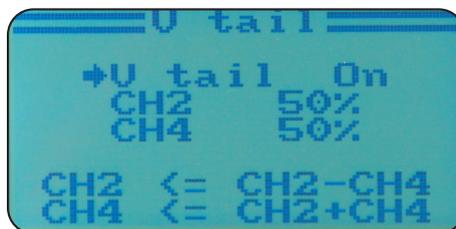
GB - Elevon (Airplane only)

For the model without tail and the delta wing, you can set mix control rates of Aileron (CH1) and Elevator (CH2) by this function.



Coda a V (solo aerei)

Attivare questa funzione se si vola un aereo con una coda a V. Impostare la frazione dell'alettone (canale 1) e l'ascensore (canale 2) nel Mix in conformità con il Suo modello.



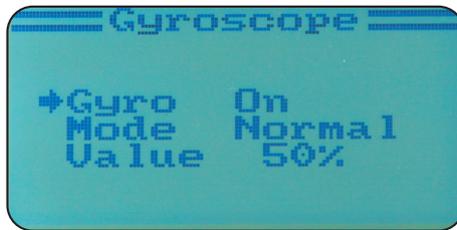
V-tail (Airplane only)

For the model without the V-tail, you can set mix control rates of Elevator (CH2) and Rudder (CH4) by this function.



IT - Rotante (solo elicotteri)

Questa funzione consente di attivare il rotante sul canale 5 e impostare i valori sia per la posizione normale e sia di inattività.



GB - Gyroscope (Helicopter only)

This function allows you to activate the gyroscope on the channel 5 and to set up its value for both normal and idle up modes.



Assegnazione interruttori

Con questa funzione, è possibile assegnare varie modalità di volo ad un interruttore, con il quale puoi passare da una funzione ad un'altra.

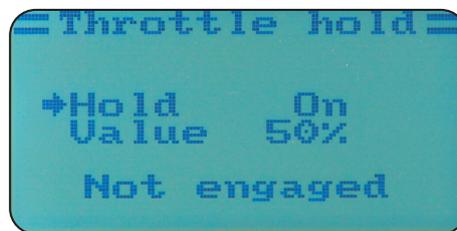
Switches assign

This function lets you assign a switch to control the fly mode, idle mode and throttle hold functions.



Autorotazione

Questa funzione consente di attivare l'auto-rotazione e di scegliere il suo valore. Una volta attivata, l'acceleratore viene ignorato e solo i valori selezionati vengono trasmessi.



Throttle hold

This function allows you to activate the throttle hold and to choose its value. Once engaged, the throttle stick is ignored and only the selected value is transmitted.

Istruzioni per la sicurezza

- Leggete attentamente le istruzioni prima di usare il radiocomando.
- Se si utilizza modelli a controllo remoto per la prima volta, si consiglia di necessariamente un modellista esperto per chiedere aiuto.
- Questo radiocomando è progettato e costruito per in impiego modellistico.
- Cui Jamara non si assume nessuna responsabilità per il suo impiego in altri campi.
- I modelli radiocomandati non solo giocattoli, per cui il loro uso è limitato ai bambini ed in ogni caso sotto il controllo e la responsabilità di adulti.
- Per il funzionamento del prodotto richiede competenze e abilità manuale buona. Guasti o lasciarlo bagnato, il prodotto può essere danneggiato e ferito.
- Dato che ne il fabbricante ne il rivenditore possono controllare che l'uso rispetti queste istruzioni, va da sé che ambedue rifiutano totalmente ogni responsabilità per danni a cose o persone causate durante l'uso di qualsiasi modello radiocomandato.
- Inoltre, il funzionamento del sistema ricevente senza interruttore trasmettitore può causare problemi e lesioni.
- Usate la radiocomandi con cautela. Rispettate le norme di sicurezza.
- Accendere la trasmittente prima e poi la sistema ricevente. Quando si spegne si attenga con l'ordine invertito.
- Usate solo ricevitori originali Jamara. La radiocomandiz non è compatibile con altre riceventi 2,4 GHz.
- Tenete sempre pulita e spolverata la vostra radio mantenendola sempre in luoghi asciutti e protetti dalle temperature.
- Usate la trasmittente solo tra -10 fino a +40°C.
- Usare caricatori Jamara per il caricamento delle batterie. Rispettate le norme del fornitore durante la carica.
- Evitare urti e pressione di carica. Controllare regolarmente il trasmettitore, il ricevitore e i cavi su danneggiamenti.
- Non usare mai pezzi danneggiati o pezzi che si sono bagnati in passato, anche se oggi sono asciutti. Chiamare il nostro servizio di assistenza o sostituire i

ATTENZIONE!

- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano istruzioni su come usare il prodotto in modo corretto. Bambini devono essere supervisionati per assicurare che non giocano con l'apparecchio.

Safety Information

- Read these instructions carefully before use paying particular attention to the safety notes.
- If this is your first venture into radio controlled modelling we strongly recommend that you seek the help of an experienced modeller before you begin.
- This Radio control system has been exclusively designed for use with models designed to be remotely controlled and as such may only be legally operated as such.
- The company JAMARA accept no responsibility whatsoever if his product is used in any other way.
- Radio Controlled models, in particular aircraft, are not toys and as such and should only be operated by children or youths if closely supervised by a responsible adult.
- Building and operating such models requires a degree of skill, understanding and technical knowhow as well as a responsible attitude. Faults in the construction or irresponsible behaviour could lead to serious damage or injury.
- As neither the manufacturer or retailer has any influence over the correct use of modelling products we wish to emphasise these safety instructions and will in no way be held responsible for the misuse of our products.
- Please be aware that the receiver system can also create a danger if operated when the transmitter is not switched on.
- Always operate the transmitter with extreme caution and follow the instructions listed here.
- Always switch the transmitter on before the receiver and switch off in the opposite order.
- Only use our original receivers as any other brand of 2.4 GHz receivers will not bond to our transmitters.
- Protect the system from dust, dirt and moisture.
- Never expose the system to extreme heat, cold or vibration. The system should only be operated between -10° and +40°C.
- Use a good quality charger selected from our range and follow the battery manufacturers instructions.
- Avoid exposing the system to impact or vibration and inspect all of the components regularly for damage to the casing, plugs, sockets and cables.
- If any component gets damaged or is exposed to water do not use it even if it has been dried out! Any such component should be replaced or returned to our service department.

ATTENTION!

- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.



IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.



IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

IT - Centro assistenza

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

GB - Service centre

Bay-Tec

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel 07151 5002192
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de

DE

Modellbau-Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH -6460 Altdorf,
Tel. +41 794296225
Fax +41 418700213

info@modellbau-zentral.ch
www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ -162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil. +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 75 65/94 12-0
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU